Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B**

ДИРЕКТИВА 94/2/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 21 януари 1994 година

по прилагане на Директива 92/75/ЕИО на Съвета относно посочване в етикети на консумираната енергия от електрически домашни хладилници, замразители и комбинации от двете

(ОВ L 45, 17.2.1994 г., стр. 1)

Изменена с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Директива 2003/66/ЕО на Комисията от 3 юли 2003 година	L 170	10	9.7.2003
►**M2**	Директива 2006/80/ЕО на Комисията от 23 октомври 2006 година	L 362	67	20.12.2006

Изменена с

►**A1**	Акт относно условията за присъединяване към Европейския съюз на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в учредителните договори на Европейския съюз	L 236	33	23.9.2003

▼B

ДИРЕКТИВА 94/2/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 21 януари 1994 година

по прилагане на Директива 92/75/ЕИО на Съвета относно посочване в етикети на консумираната енергия от електрически домашни хладилници, замразители и комбинации от двете

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейска общност,

като взе предвид Директива 92/75/ЕИО на Съвета от 22 септември 1992 г. относно посочване на консумираната енергия и други ресурси от домакински уреди в етикети и стандартна продуктова информация ([1]), и по-специално членове 9 и 12 от нея,

като има предвид, че според Директива 92/75/ЕИО, Комисията трябва да приеме директива за прилагане във връзка с домакинските уреди, включително хладилници, замразители и комбинации от двете;

като има предвид, че разходът на електричество от хладилници и замразители съставлява значителна част от общия разход на електричество в Общността; като има предвид, че съществува съществена възможност за намаляване на енергийното потребление от тези уреди;

като има предвид, че в Стандарт EN 153 на Европейския комитет по стандартизация се предвижда метод за измерване на енергията, консумирана от хладилници, замразители и комбинации от двете;

като има предвид, че в потвърждение на интереса си за изграждането на Международна стандартизационна система, която да може да създава стандарти, които се използват на практика от всички партньори в международната търговия и които отговарят на изискванията на политиката на Общността, Общността приканва европейските организации по стандартизация да продължат своето сътрудничество с международните организации по стандартизация;

като има предвид, че Европейският комитет по стандартизация (ЕКС) и Европейският комитет по електротехническа стандартизация (Cenelec) са органите, които са компетентни да приемат хармонизирани стандарти в съответствие с общите насоки за сътрудничество между Комисията и тези два органа, подписани на 13 ноември 1984 г.; като има предвид, че по смисъла на настоящата директива, хармонизиран стандарт означава техническа спецификация (европейски стандарт или документ за хармонизация), приета от ЕКС или ЕКЕС въз основа на мандат от Комисията в съответствие с разпоредбите на Директива 83/189/ЕИО на Съвета от 28 март 1983 г., в която се излага процедурата за предоставяне на информация в областта на техническите стандарти и регламенти ([2]), последно изменена с Решение 92/400/ЕИО на Комисията ([3]), и въз основа на тези общи насоки;

като има предвид, че мерките, изложени в настоящата директива са в съответствие със становището на комитета, съставен по член 10 от Директива 92/75/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

([1]) ОВ L 297, 13.10.1992 г., стр. 16.
([2]) ОВ L 109, 26.4.1983 г., стр. 8.
([3]) ОВ L 221, 6.8.1992 г., стр. 55.

▼B

Член 1

1. Настоящата директива се прилага към електрически домашни хладилници, камери за замразени храни, замразители за храна и техните комбинации. Изключени са уреди, които ползват други енергийни източници, като батерии например.

▼M1

2. Изискваната по настоящата директива информация се получава чрез измервания, извършени в съответствие с хармонизираните стандарти, приети от европейските стандартизационни органи (CEN, CENELEC, ETSI) в рамките на възложен от Комисията мандат в съответствие с Директива 98/34/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([1]), чиито референтни номера са публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз* и за които държавите-членки са публикували референтни номера на националните стандарти, с които се въвеждат хармонизираните стандарти.

3. Разпоредбите на приложения I, II и III, които изискват да се предоставя информация относно шума, се прилагат само когато предоставянето на такава информация се изисква от държавите-членки по член 3 от Директива 86/594/ЕИО. Тази информация се измерва в съответствие със споменатата директива.

4. В настоящата директива се прилагат определенията, установени в член 1, параграф 4 от Директива 92/75/ЕИО.

▼B

Член 2

1. Техническата документация по член 2, параграф 3 от Директива 92/75/ЕИО включва:

— име и адрес на доставчика,

— общо описание на уреда, достатъчно подробно за идентифициране,

— информация, както и графики, където е подходящо, за основните характеристики на модела и конкретни елементи, които влияят положително на енергийната консумация,

— доклади за подходящи измервателни изследвания, проведени по посочените в член 1, параграф 2 от настоящата директива стандарти,

— ръководство за работа, ако има такова.

▼M1

Когато информацията относно даден модел комбинация се получава от изчисляването въз основа на проекта и/или екстраполирането от други комбинации, в документацията трябва да се съдържат подробности за тези изчисления и/или екстраполации и за изпитанията, извършени за проверка на точността на направените изчисления (подробности за математическия модел за изчисляване на характеристиките и измерванията за проверка на модела).

▼B

2. Уредите, описани в настоящата директива се делят на две „категории“, посочени в приложение IV.

3. В приложение I към настоящата директива е посочен етикетът, споменат в член 2, параграф 1 от Директива 92/75/ЕИО. Етикетът се поставя отвън на предната или горната страна на уреда, така че да се вижда ясно и да не е закрит.

([1]) ОВ L 204, 21.7.1998 г., стр. 37.

▼B

4. В приложение II към настоящата директива са посочени съдържанието и формата на фиша, посочен в трето тире от член 2, параграф 1 от Директива 92/75/ЕИО.

▼M1

5. Когато уредите се предлагат за продажба, наемане или купуване на изплащане посредством печатни или писмени материали или посредством друг начин, което означава, че потенциалният купувач не може да види уредите, като писмена оферта, каталог за продажба по пощата, реклами в Интернет или други електронни медии, материалът трябва да включва всички данни, посочени в приложение III.

▼B

6. В приложение V е посочен класът на уреда според енергийната му ефективност.

Член 3

Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че доставчиците и дилърите на тяхна територия изпълняват задълженията си, произтичащи от настоящата директива.

Член 4

1. Държавите-членки приемат и публикуват разпоредбите, необходими, за да приведат законодателството си в съответствие с настоящата директива преди 31 декември 1994 г. Те незабавно информират Комисията за това. Държавите-членки прилагат тези разпоредби от 1 януари 1995 г.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на разпоредбите от националното право, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 5

Настоящата директива влиза сила на двадесетия ден след датата на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 6

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

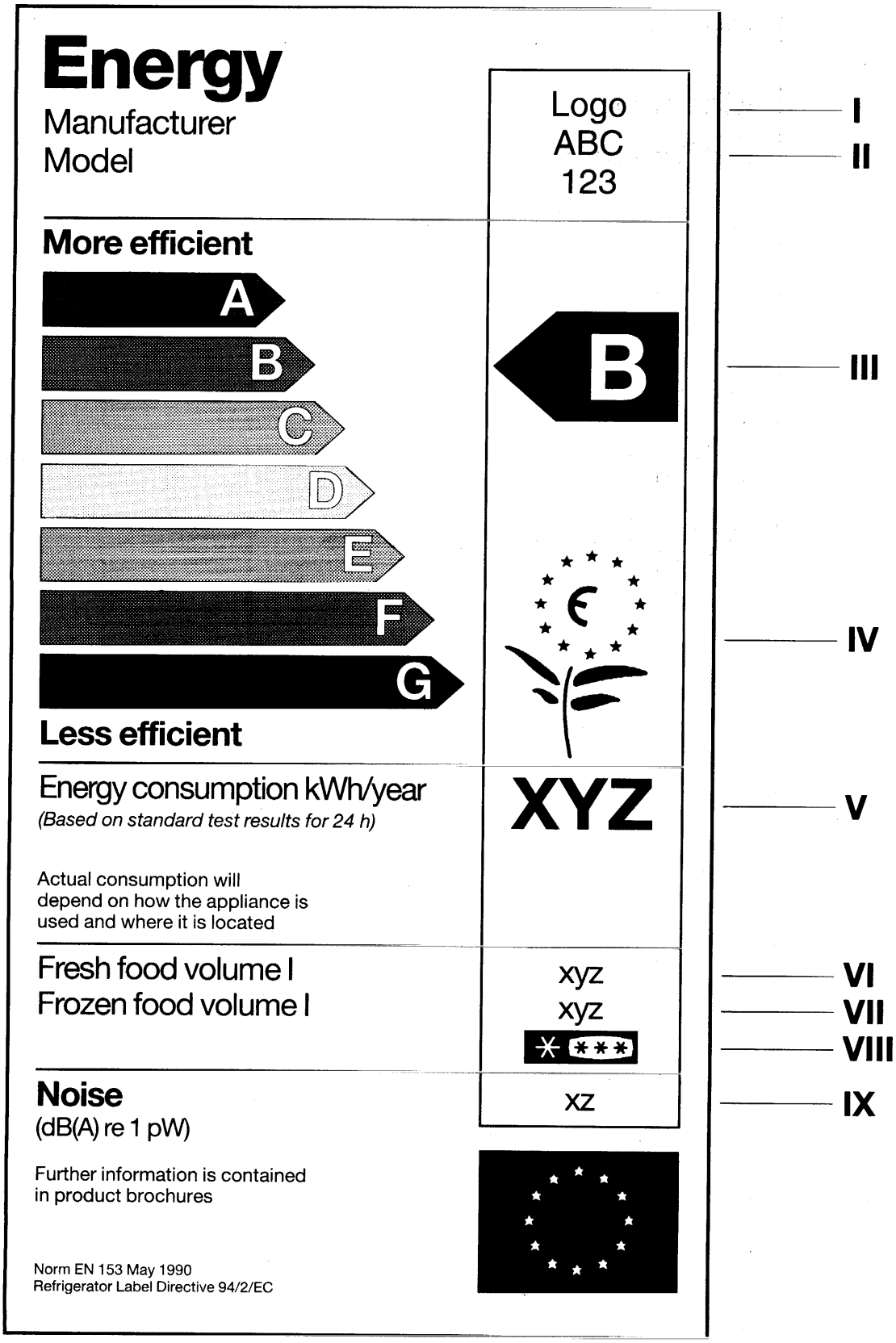
▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

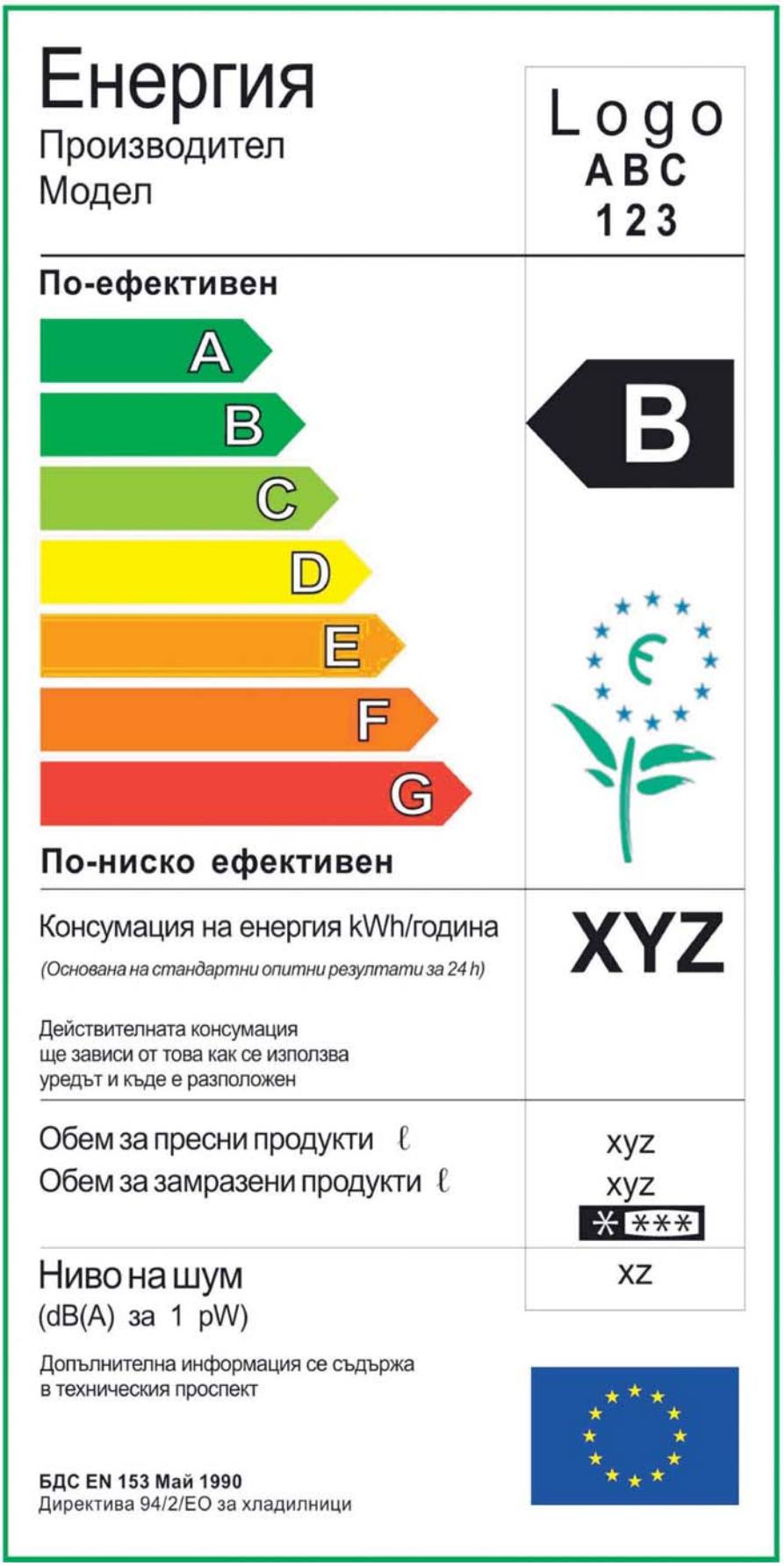
ЕТИКЕТ

Оформление на етикета

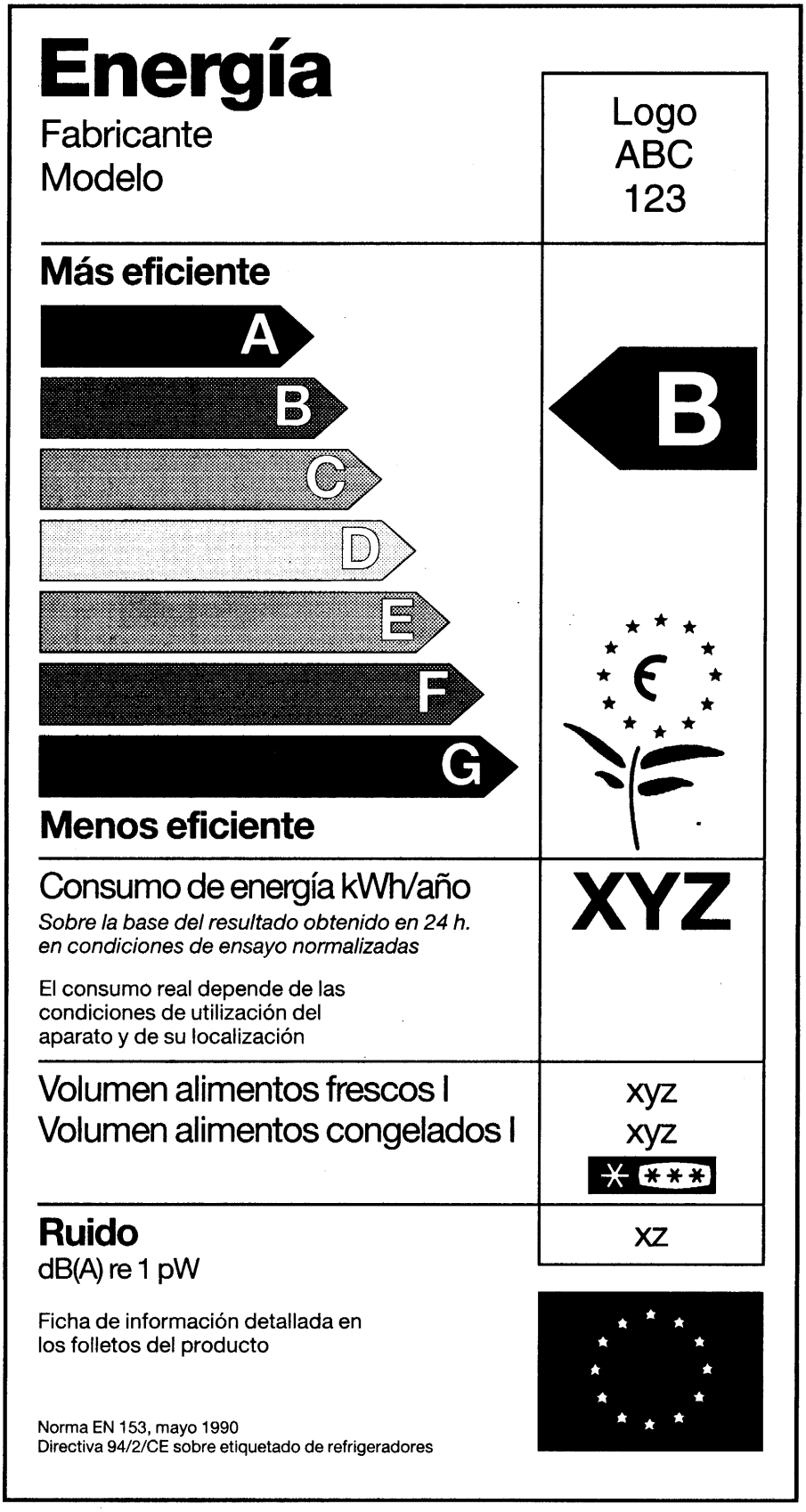
1. Етикетът трябва да съответства на следните илюстрации:



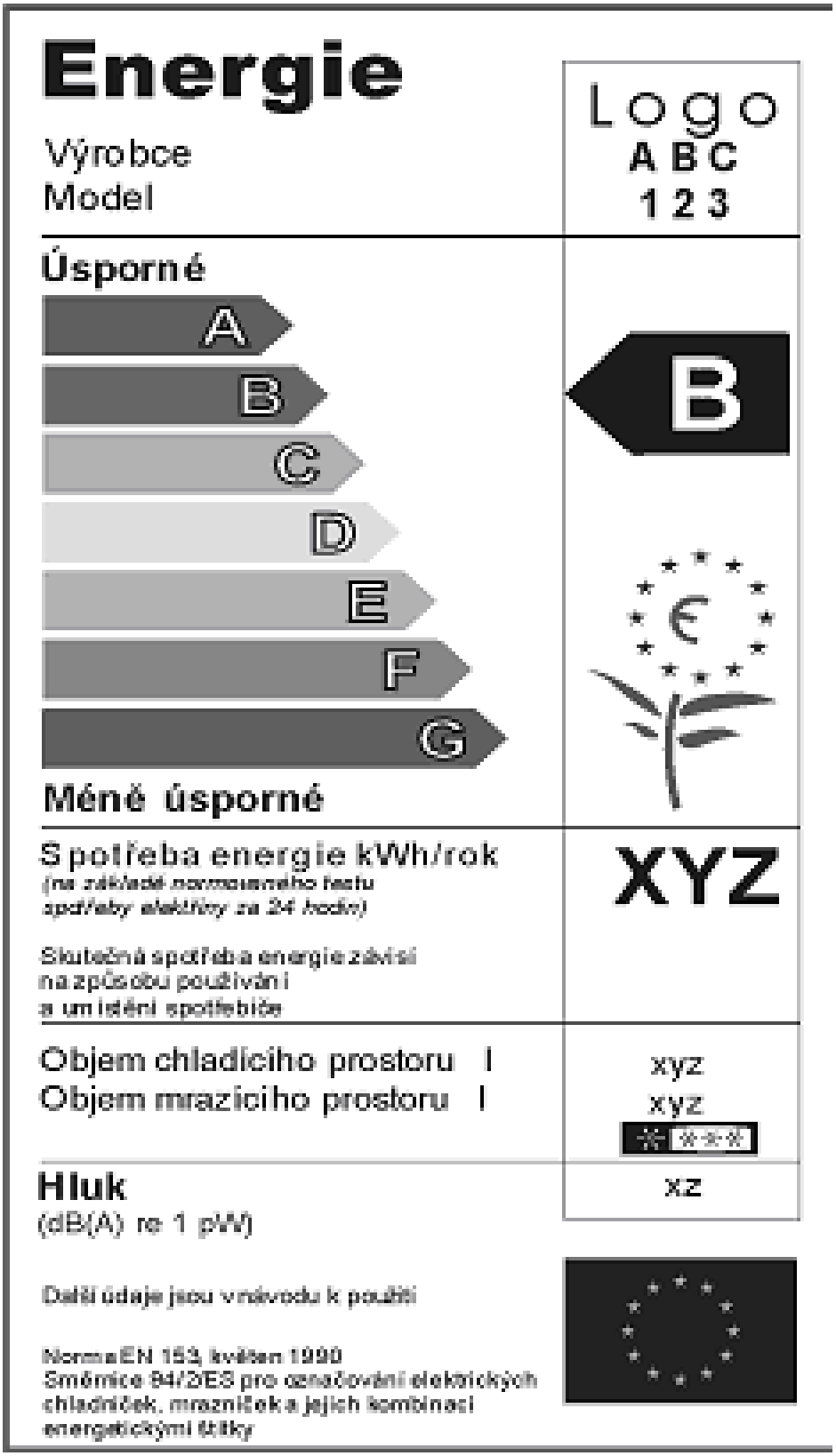
▼M2


Енергия
Производител
Модел
Logo
ABC
123
По-ефективен
A
B
C
D
E
F
G
B
По-ниско ефективен
Консумация на енергия kWh/година
(Основана на стандартни опитни резултати за 24 h)
Действителната консумация
ще зависи от това как се използва
уредът и къде е разположен
XYZ
Обем за пресни продукти ℓ
Обем за замразени продукти ℓ
xyz
xyz
****
Ниво на шум
(dB(A) за 1 pW)
xz
Допълнителна информация се съдържа
в техническия проспект
БДС EN 153 Май 1990
Директива 94/2/ЕО за хладилници

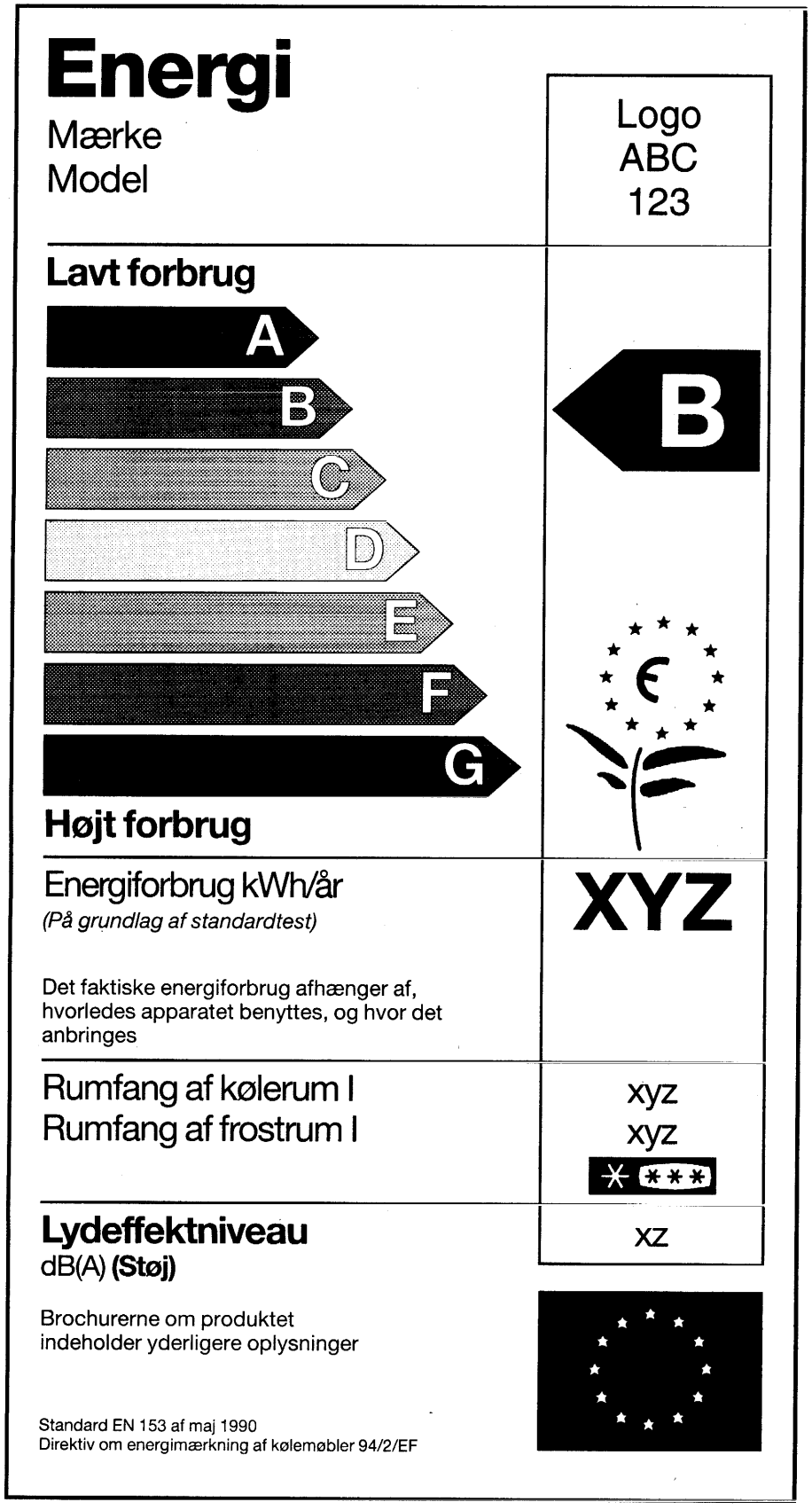
▼B


Energía
Fabricante
Modelo
Logo
ABC
123
Más eficiente
A
B
C
D
E
F
G
B
Menos eficiente
Consumo de energía kWh/año
Sobre la base del resultado obtenido en 24 h. en condiciones de ensayo normalizadas
El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato y de su localización
XYZ
Volumen alimentos frescos l
Volumen alimentos congelados l
xyz
xyz
****
Ruido
dB(A) re 1 pW
xz
Ficha de información detallada en los folletos del producto
Norma EN 153, mayo 1990
Directiva 94/2/CE sobre etiquetado de refrigeradores

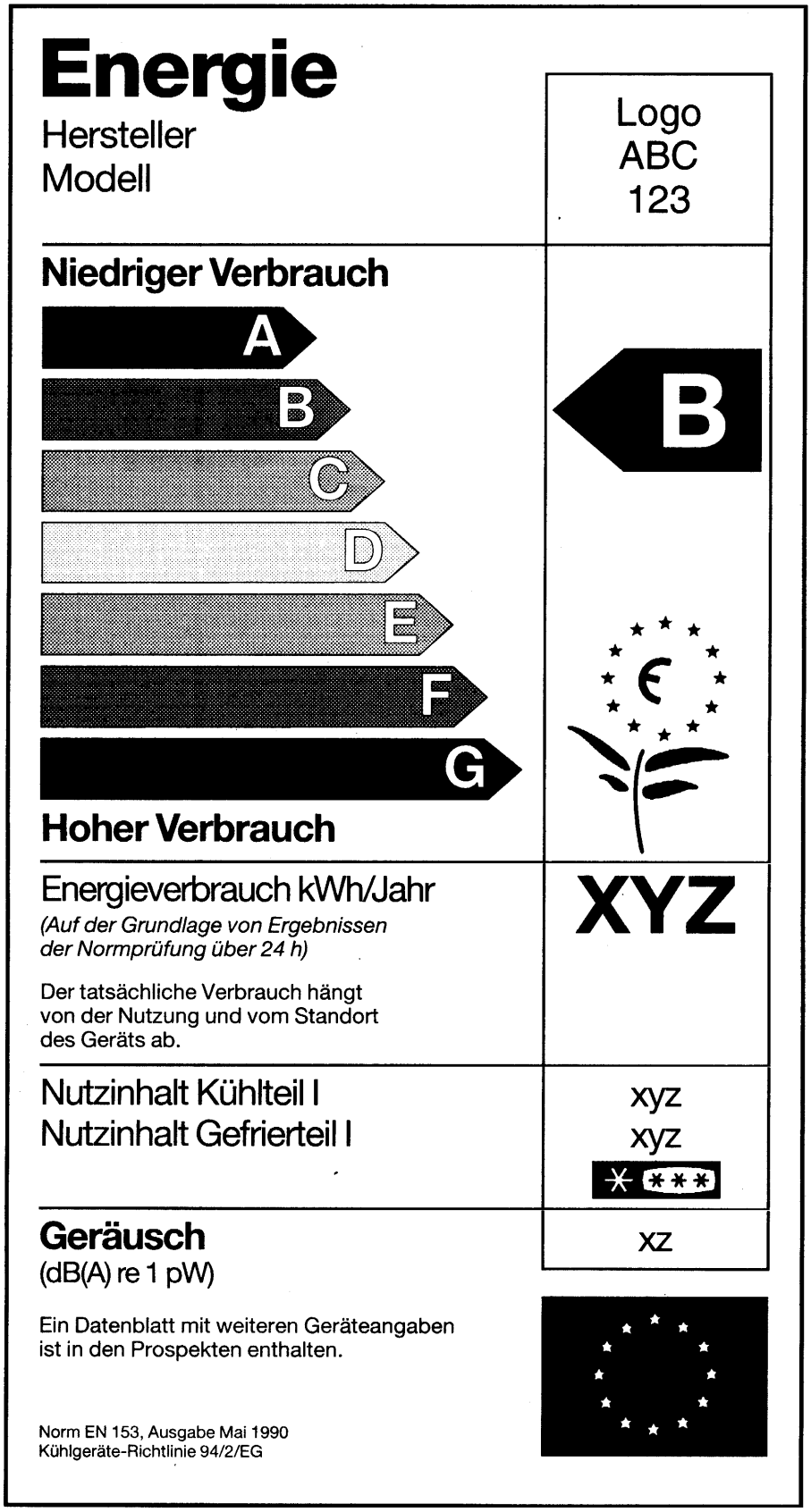
▼A1


Energie
Výrobce
Model
Logo
A B C
1 2 3
Úsporné
A
B
C
D
E
F
G
B
Méně úsporné
Spotřeba energie kWh/rok
(na základě normalizovaného testu spotřeby elektřiny za 24 hodin)
XYZ
Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání a umístění spotřebiče
Objem chladicího prostoru l
Objem mrazicího prostoru l
xyz
xyz
Hluk
(dB(A) re 1 pW)
xz
Další údaje jsou v návodu k použití
Norma EN 153, květen 1999
Směrnice 94/2/ES pro označování elektrických chladniček, mrazniček a jejich kombinací energetickými štítky

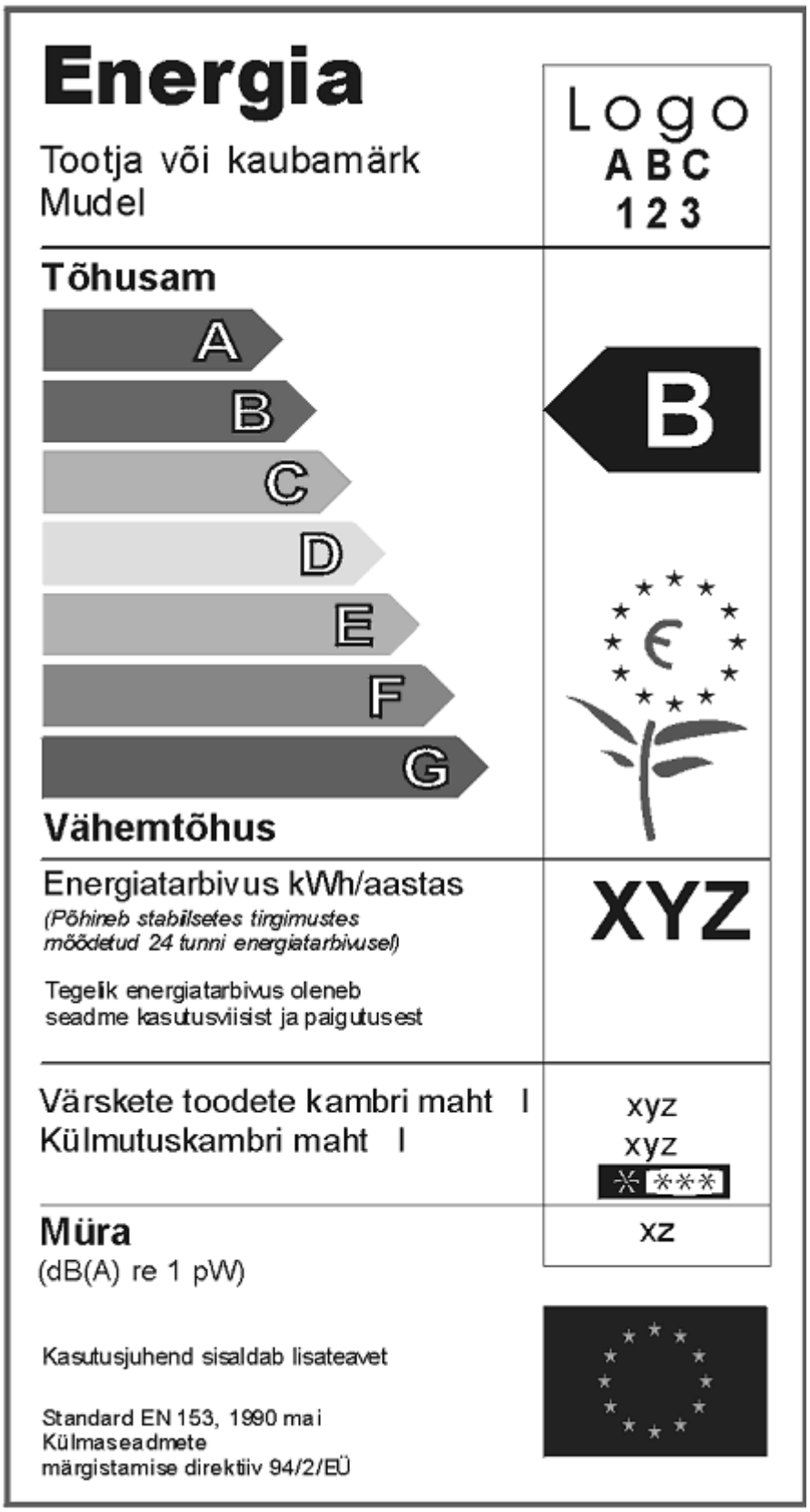
▼B


Energi
Mærke
Model
Logo
ABC
123
Lavt forbrug
A
B
C
D
E
F
G
B
Højt forbrug
Energiforbrug kWh/år
(På grundlag af standardtest)
XYZ
Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes, og hvor det anbringes
Rumfang af kølerum l
xyz
Rumfang af frostrum l
xyz
****
Lydeffektniveau
dB(A) (Støj)
xz
Brochurerne om produktet indeholder yderligere oplysninger
Standard EN 153 af maj 1990
Direktiv om energimærkning af kølemøbler 94/2/EF

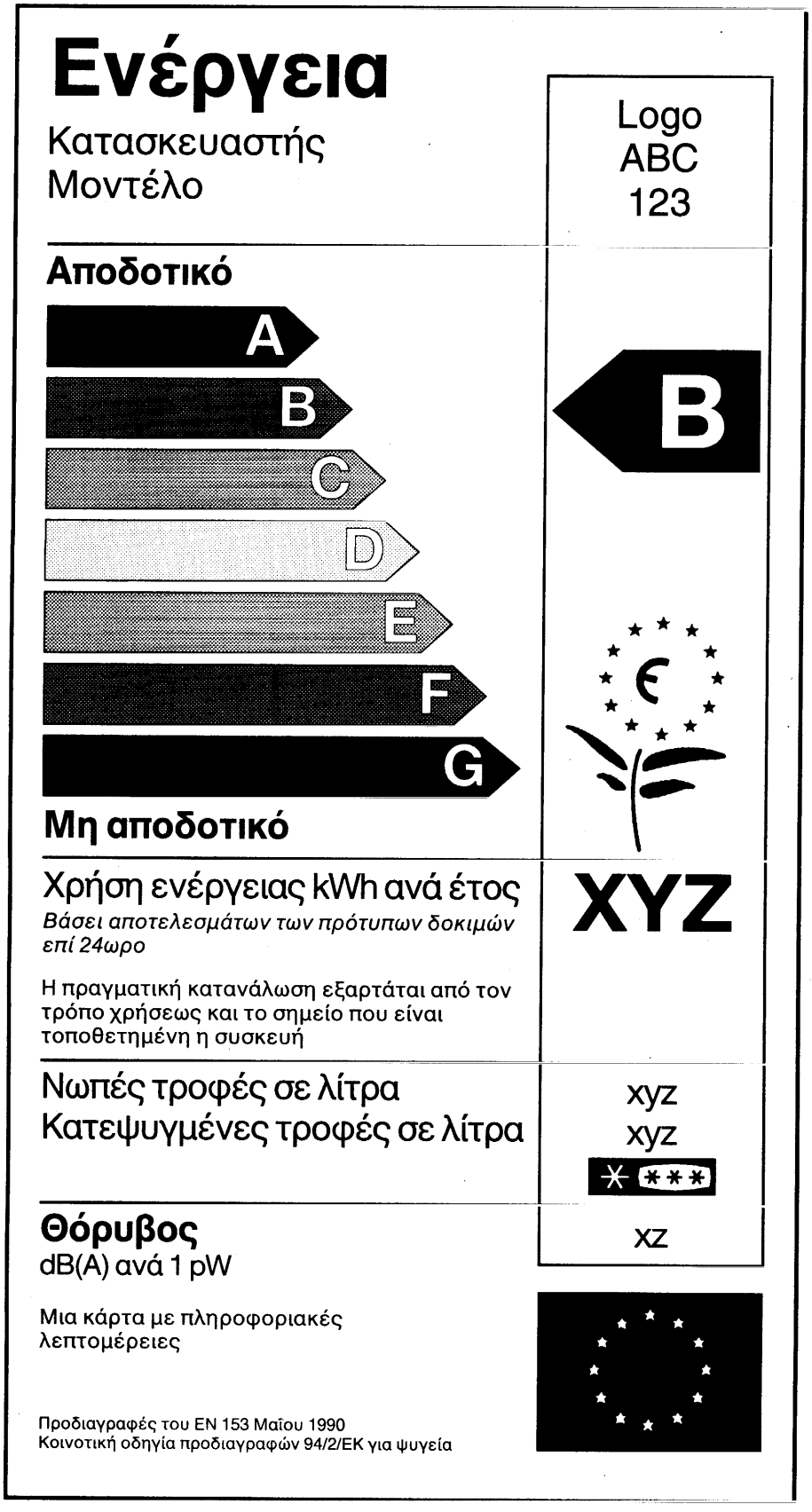
▼B


Energie
Hersteller
Modell
Logo
ABC
123
Niedriger Verbrauch
A
B
C
D
E
F
G
B
Hoher Verbrauch
Energieverbrauch kWh/Jahr
(Auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 h)
Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
XYZ
Nutzinhalt Kühlteil l
Nutzinhalt Gefrierteil l
xyz
xyz
****
Geräusch
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten.
Norm EN 153, Ausgabe Mai 1990
Kühlgeräte-Richtlinie 94/2/EG

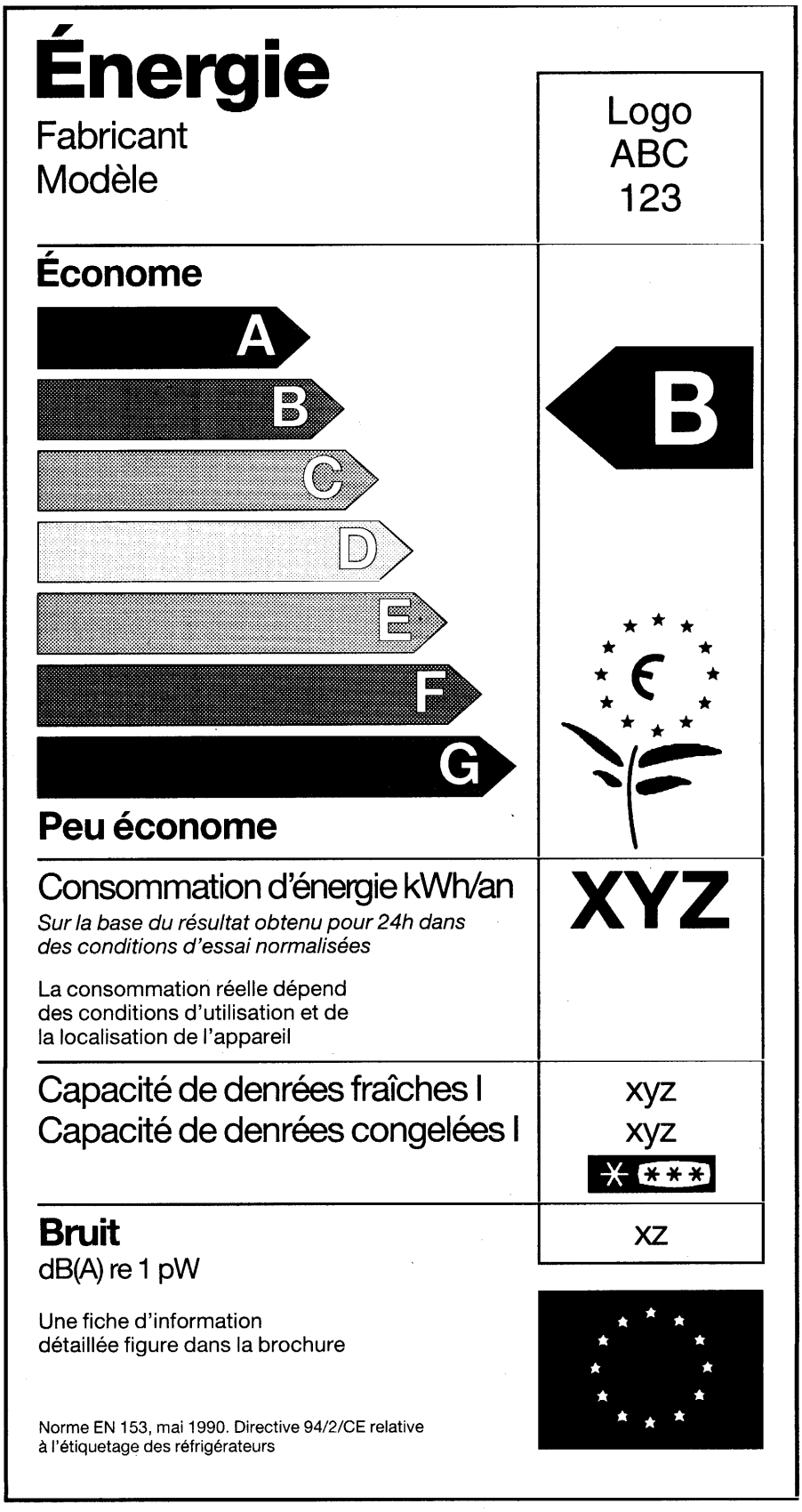
▼A1


Energia
Tootja või kaubamärk
Mudel
Logo
A B C
1 2 3
Tõhusam
A
B
C
D
E
F
G
B
Vähemtõhus
Energiatarbivus kWh/aastas
(Põhineb stabiilsetes tingimustes mõõdetud 24 tunni energiatarbivusel)
Tegelik energiatarbivus oleneb seadme kasutusviisist ja paigutusest
XYZ
Värskete toodete kambri maht l
Külmutuskambri maht l
xyz
xyz
****
Müra
(dB(A) re 1 pW)
xz
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet
Standard EN 153, 1990 mai
Külmaseadmete
märgistamise direktiiv 94/2/EÜ

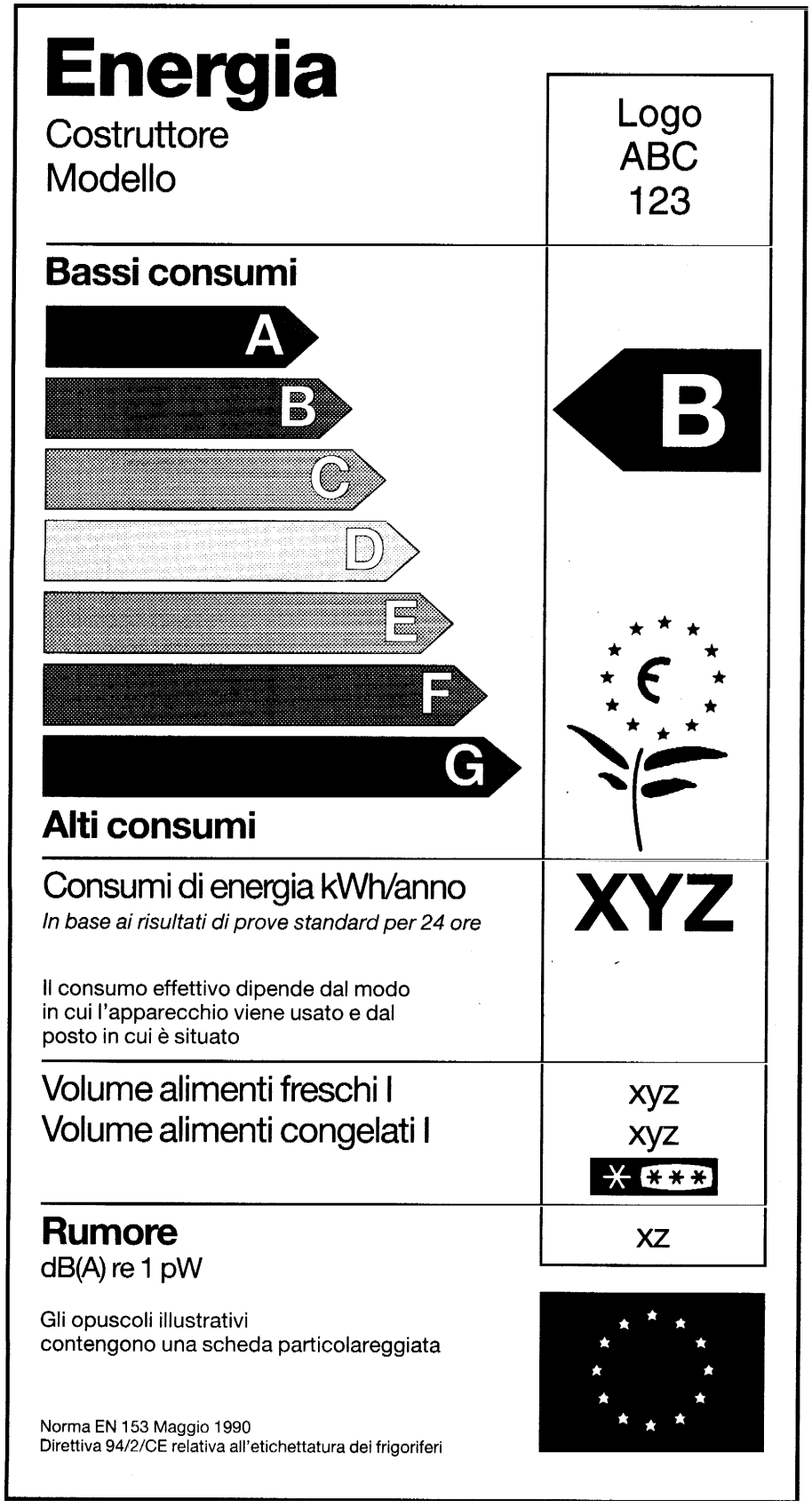
▼B


Ενέργεια
Κατασκευαστής
Μοντέλο
Logo
ABC
123
Αποδοτικό
A
B
C
D
E
F
G
B
Μη αποδοτικό
Χρήση ενέργειας kWh ανά έτος
Βάσει αποτελεσμάτων των πρότυπων δοκιμών επί 24ωρο
Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσεως και το σημείο που είναι τοποθετημένη η συσκευή
XYZ
Νωπές τροφές σε λίτρα
xyz
Κατεψυγμένες τροφές σε λίτρα
xyz
***
Θόρυβος
dB(A) ανά 1 pW
xz
Μια κάρτα με πληροφοριακές λεπτομέρειες
Προδιαγραφές του EN 153 Μαΐου 1990
Κοινοτική οδηγία προδιαγραφών 94/2/ΕΚ για ψυγεία

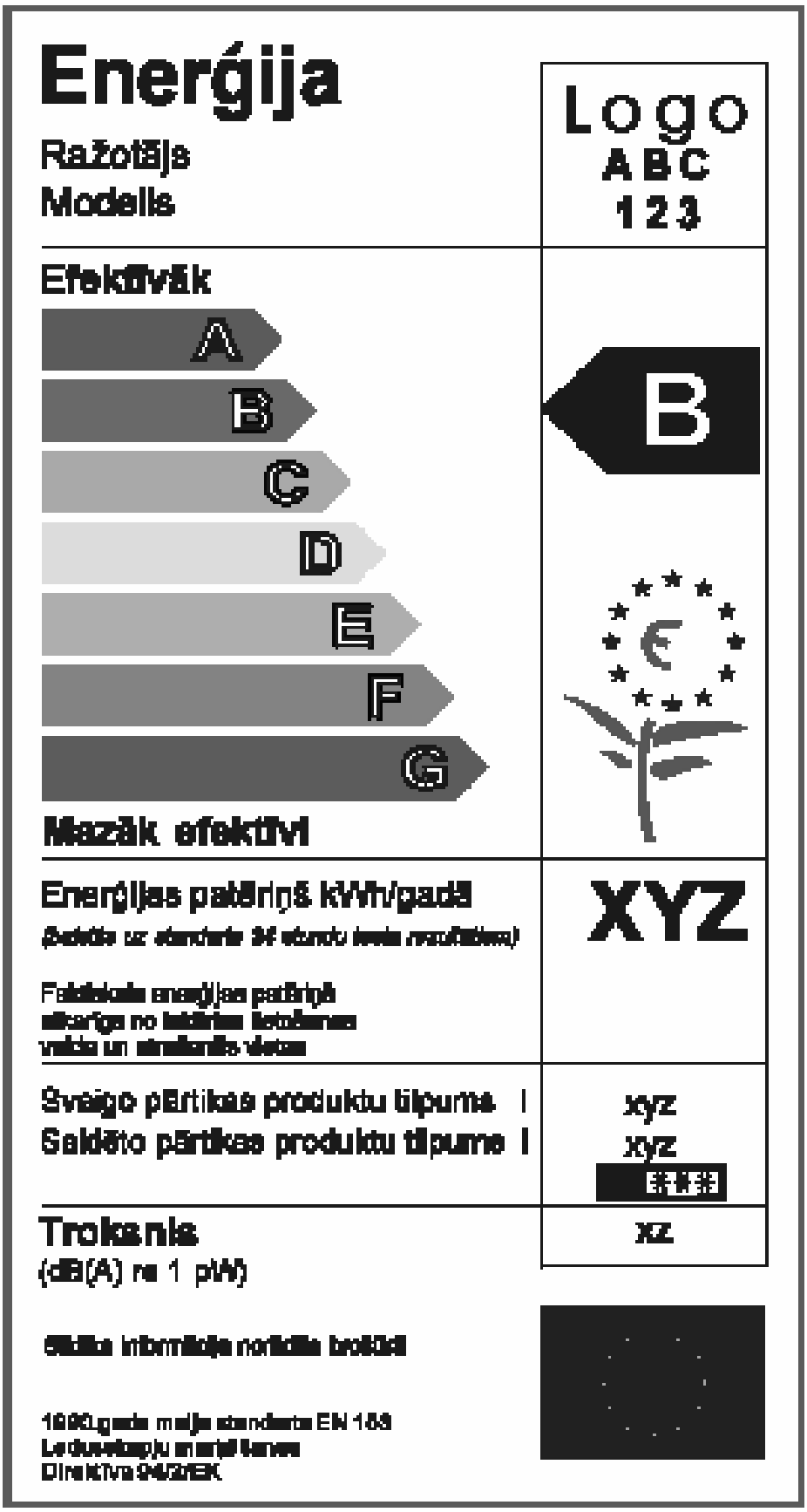
▼B


Énergie
Fabricant
Modèle
Logo
ABC
123
Économe
A
B
C
D
E
F
G
Peu économe
B
Consommation d'énergie kWh/an
Sur la base du résultat obtenu pour 24h dans des conditions d'essai normalisées
La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation et de la localisation de l'appareil
XYZ
Capacité de denrées fraîches l
Capacité de denrées congelées l
xyz
xyz
****
Bruit
dB(A) re 1 pW
xz
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure
Norme EN 153, mai 1990. Directive 94/2/CE relative à l'étiquetage des réfrigérateurs

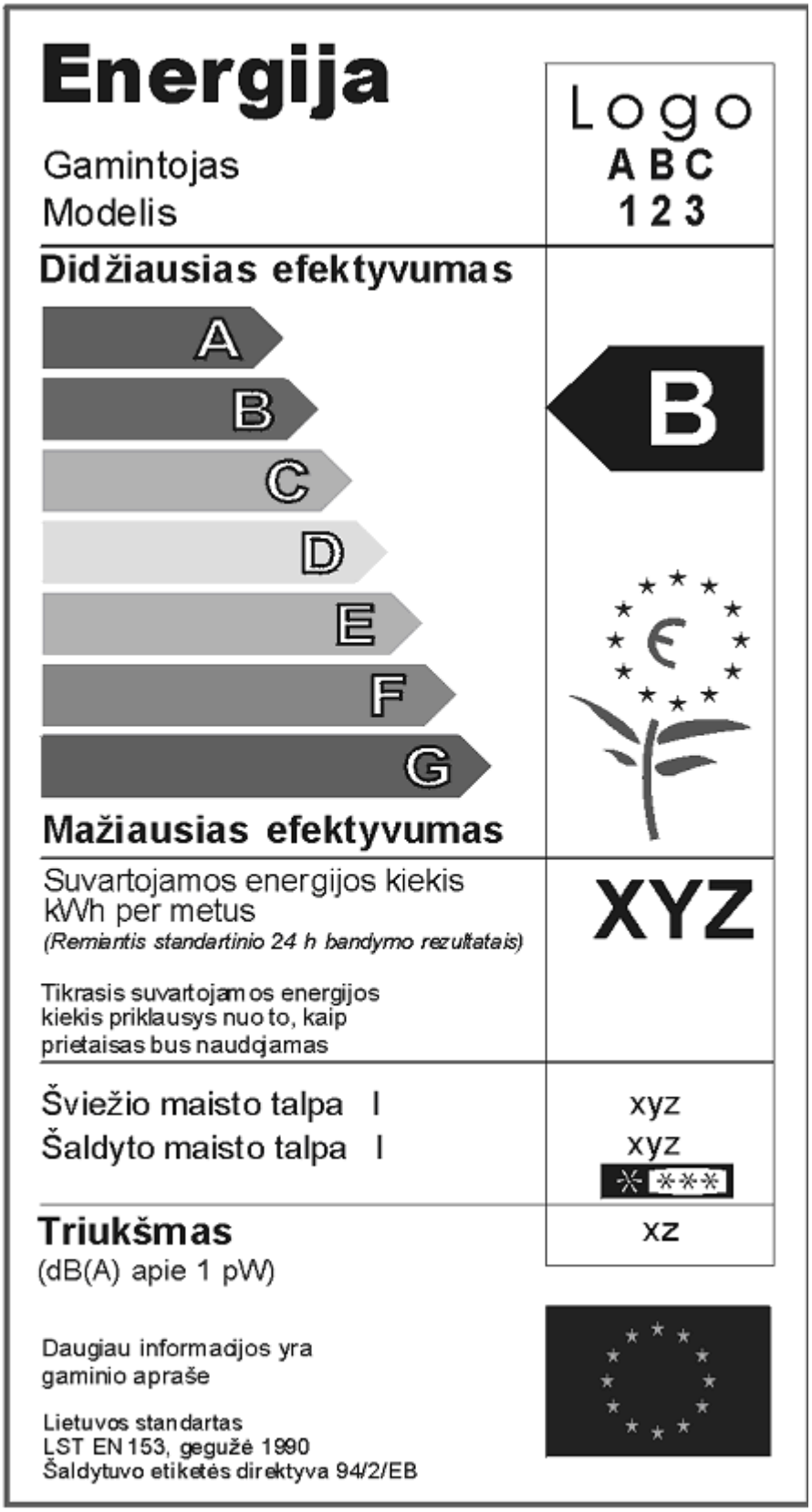
▼B


Energia
Costruttore
Modello
Logo
ABC
123
Bassi consumi
A
B
C
D
E
F
G
B
Alti consumi
Consumi di energia kWh/anno
In base ai risultati di prove standard per 24 ore
Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato e dal posto in cui è situato
XYZ
Volume alimenti freschi l
Volume alimenti congelati l
xyz
xyz
****
Rumore
dB(A) re 1 pW
xz
Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata
Norma EN 153 Maggio 1990
Direttiva 94/2/CE relativa all'etichettatura dei frigoriferi

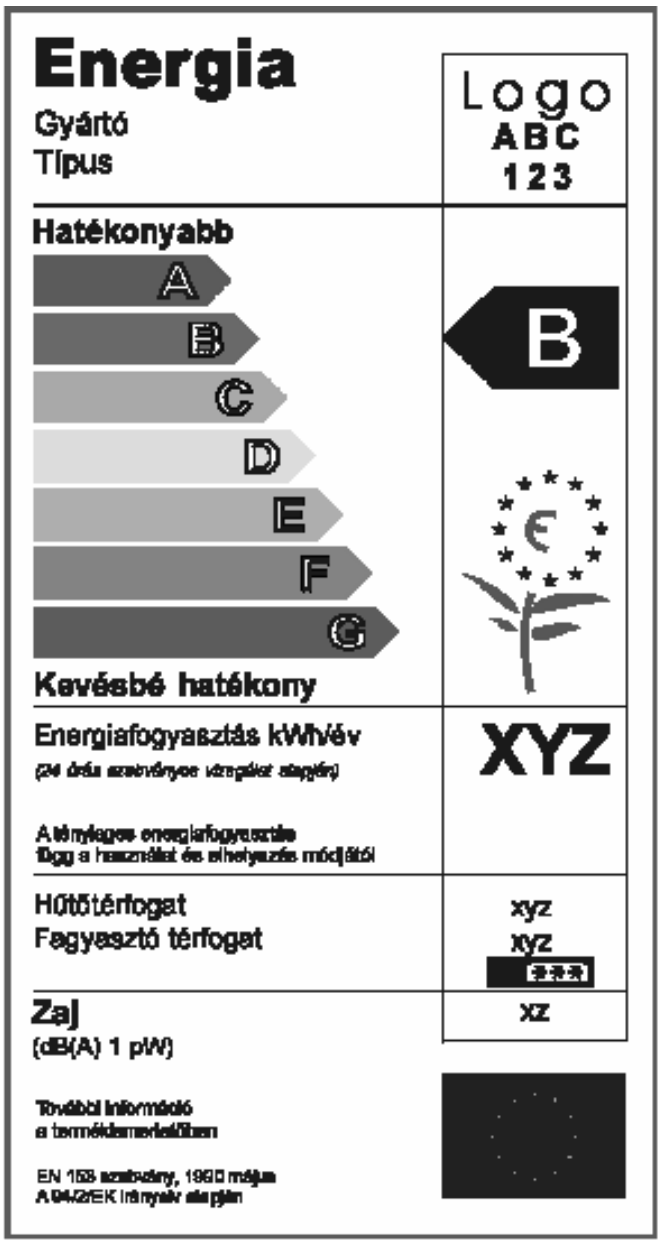
▼A1


Enerģija
Ražotājs
Modelis
Logo
ABC
123
Efektīvāk
A
B
C
D
E
F
G
Mazāk efektīvi
B
Enerģijas patēriņš kWh/gadā
XYZ
Svaigo pārtikas produktu tilpums l
xyz
Saldēto pārtikas produktu tilpums l
xyz
Troksnis
(dB(A) re 1 pW)
xz

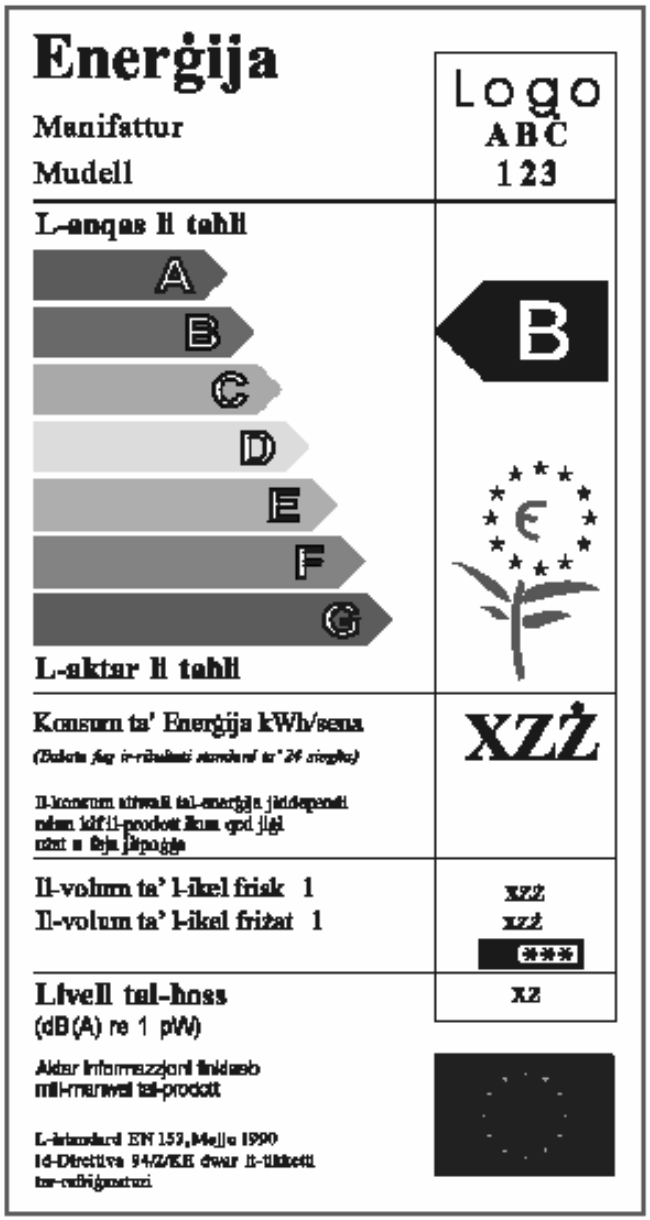
▼A1


Energija
Gamintojas
Modelis
Logo
A B C
1 2 3
Didžiausias efektyvumas
A
B
C
D
E
F
G
B
Mažiausias efektyvumas
Suvartojamos energijos kiekis
kWh per metus
(Remiantis standartinio 24 h bandymo rezultatais)
XYZ
Tikrasis suvartojamos energijos
kiekis priklausys nuo to, kaip
prietaisas bus naudojamas
Šviežio maisto talpa l
xyz
Šaldyto maisto talpa l
xyz
****
Triukšmas
(dB(A) apie 1 pW)
xz
Daugiau informacijos yra
gaminio apraše
Lietuvos standartas
LST EN 153, gegužė 1990
Šaldytuvo etiketės direktyva 94/2/EB

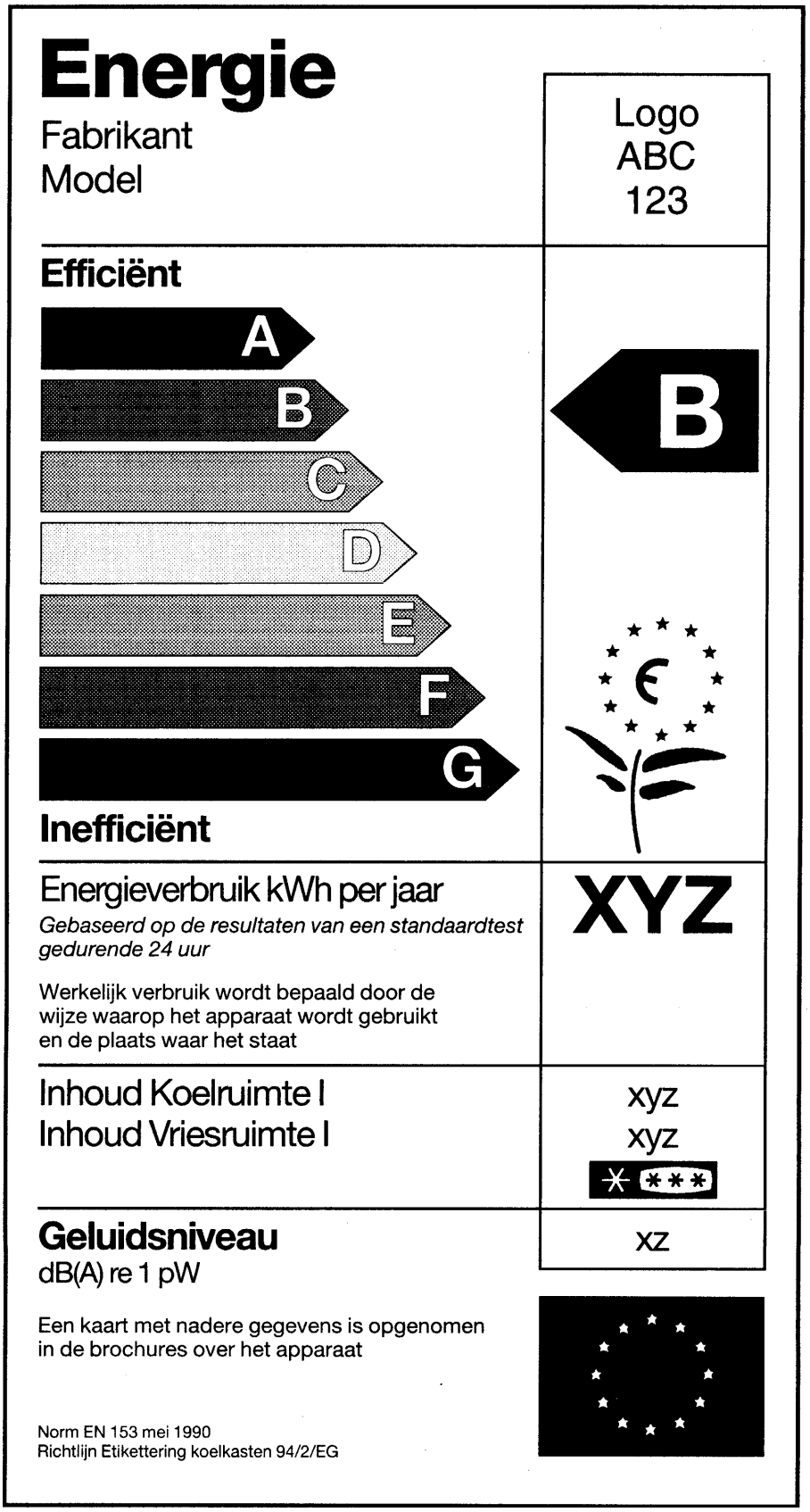
▼A1


Energia
Gyártó
Típus
Logo
ABC
123
Hatékonyabb
A
B
C
D
E
F
G
Kevésbé hatékony
B
Energiafogyasztás kWh/év
XYZ
Hűtőtérfogat
Fagyasztó térfogat
xyz
xyz
Zaj
(dB(A) 1 pW)
xz
További információ
a termékismertetőben

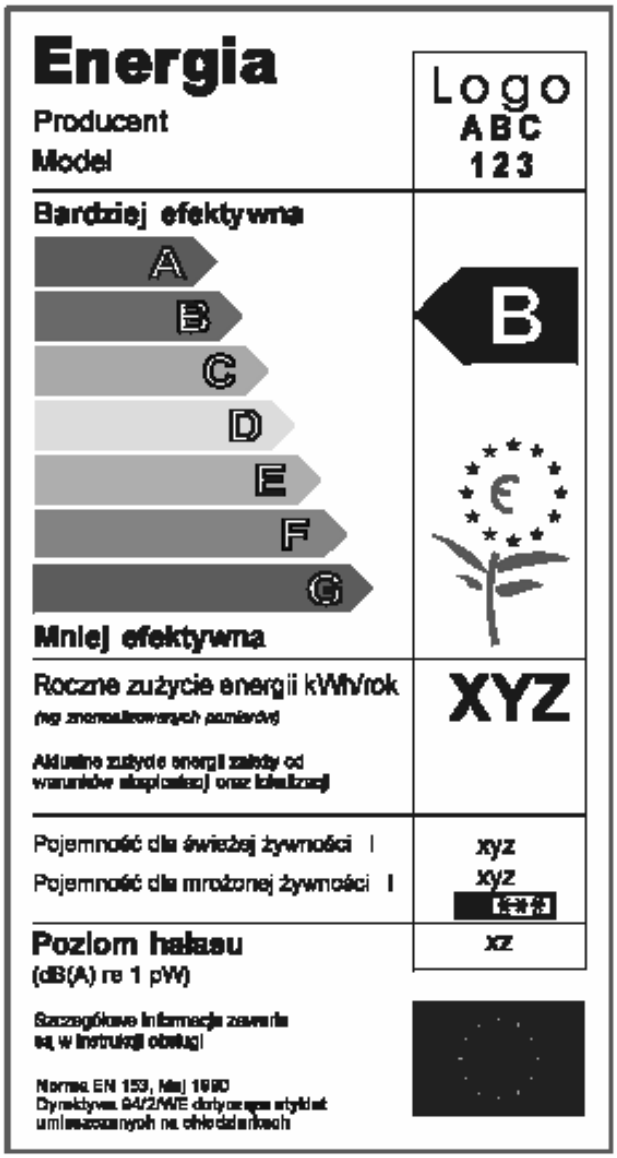
▼A1


Enerġija
Manifattur
Mudell
Logo
ABC
123
L-anqas li tahli
A
B
C
D
E
F
G
B
L-aktar li tahli
Konsum ta' Enerġija kWh/sena
(Ibbaża fuq ir-riżultati standard ta' 24 siegħa)
XZŻ
Il-konsum attwali tal-enerġija jiddependi
minn kif il-prodott jintuża u fejn jitpoġġa
Il-volum ta' l-ikel frisk 1
Il-volum ta' l-ikel friżat 1
xzż
xzż
****
Livell tal-ħoss
(dB(A) re 1 pW)
xz
Aktar informazzjoni finjanza
mill-manwal tal-prodott
L-istandard EN 153, Mejju 1990
id-Direttiva 94/2/KE dwar it-tikketti
tar-refriġeraturi

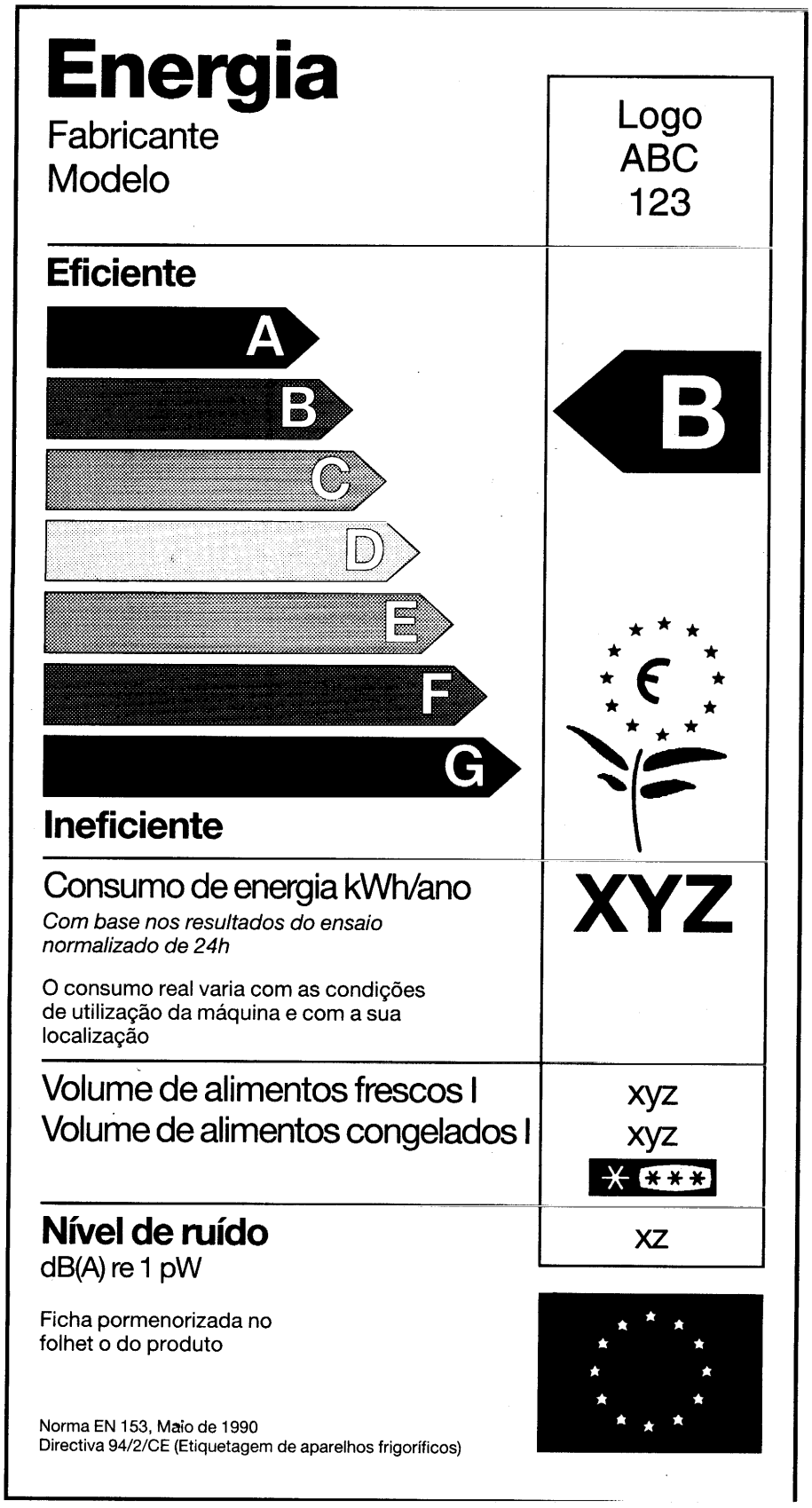
▼B


Energie
Fabrikant
Model
Logo
ABC
123
Efficiënt
A
B
C
D
E
F
G
B
Inefficiënt
Energieverbruik kWh per jaar
Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest gedurende 24 uur
Werkelijk verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het staat
XYZ
Inhoud Koelruimte l
Inhoud Vriesruimte l
xyz
xyz
****
Geluidsniveau
dB(A) re 1 pW
xz
Een kaart met nadere gegevens is opgenomen in de brochures over het apparaat
Norm EN 153 mei 1990
Richtlijn Etikettering koelkasten 94/2/EG

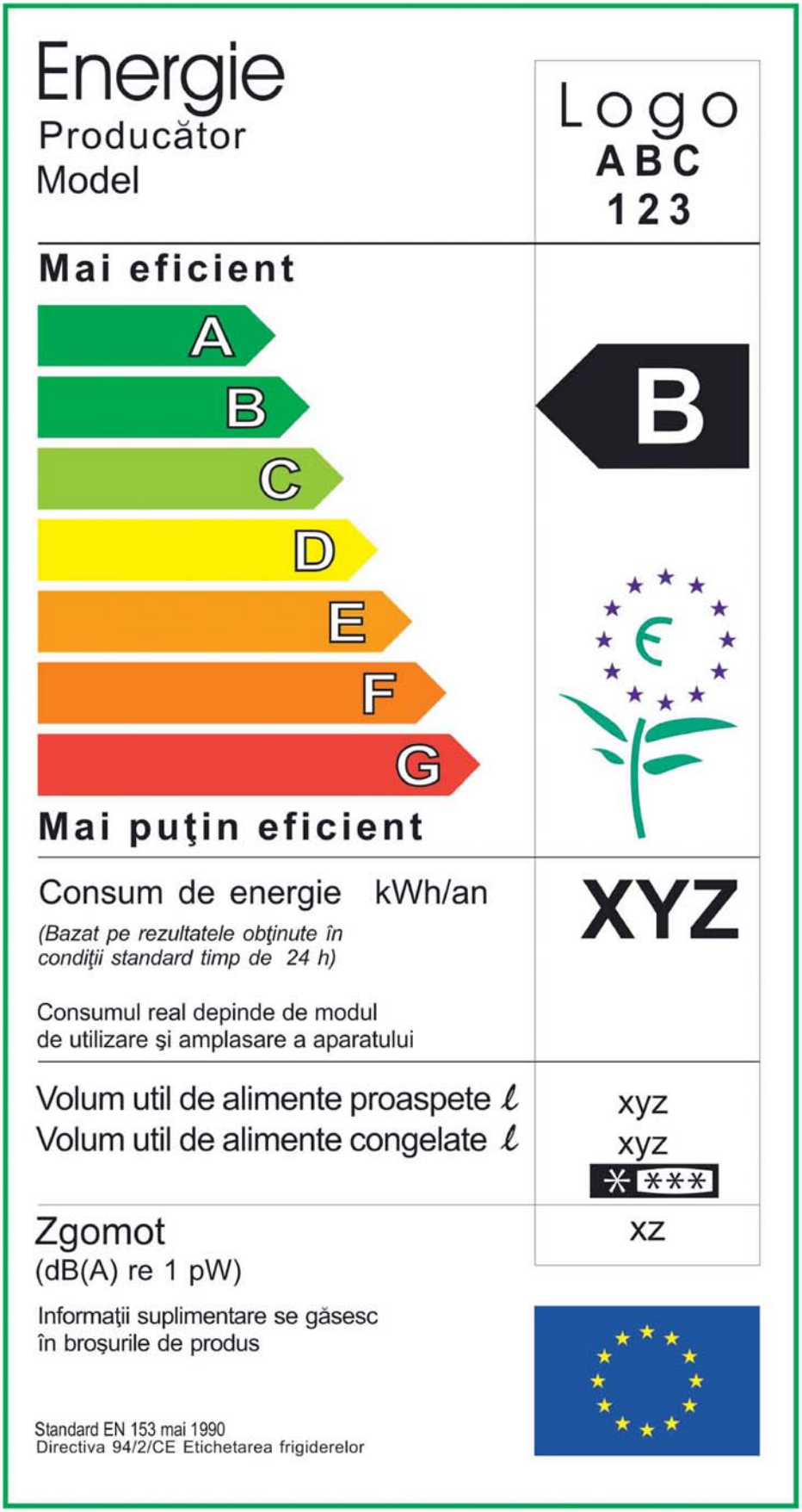
▼A1


Energia
Producent
Model
Logo
ABC
123
Bardziej efektywna
A
B
C
D
E
F
G
B
Mniej efektywna
Roczne zużycie energii kWh/rok
(na znormalizowanych pomiarów)
Aktualne zużycie energii zależy od
warunków eksploatacji oraz lokalizacji
XYZ
Pojemność dla świeżej żywności l
xyz
Pojemność dla mrożonej żywności l
xyz
Pozlom hałasu
(dB(A) re 1 pW)
xz
Szczegółowe informacje zawarte
są w instrukcji obsługi
Norma EN 153, Maj 1990
Dyrektywa 94/2/WE dotycząca etykiet
umieszczanych na chłodziarkach

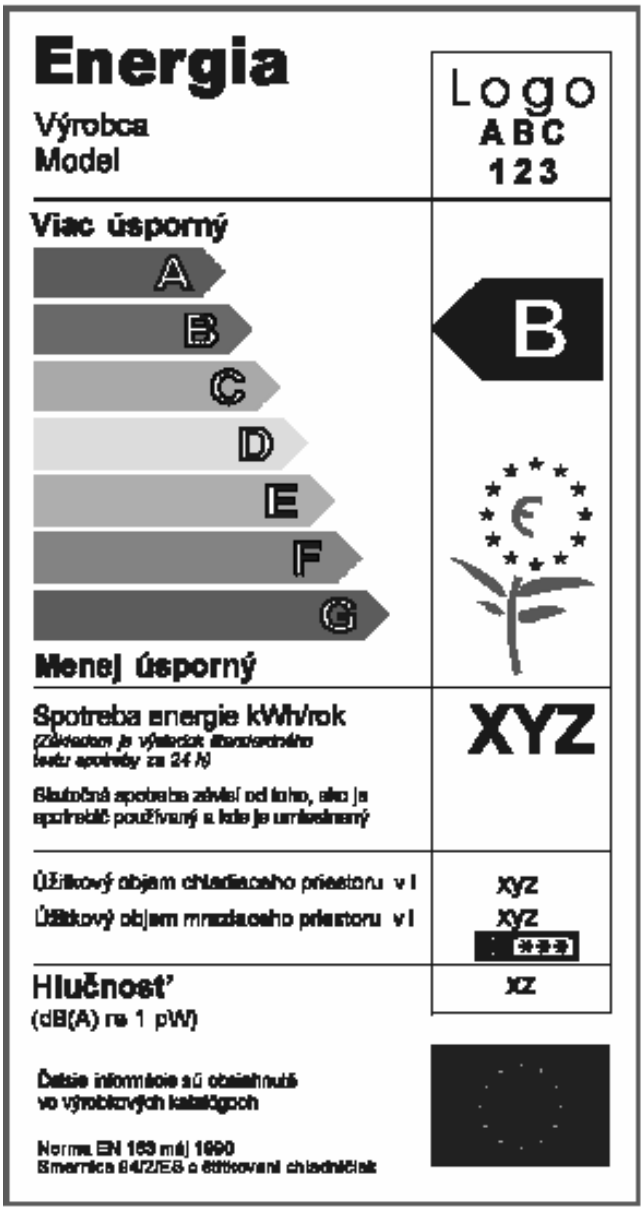
▼B


Energia
Fabricante
Modelo
Logo
ABC
123
Eficiente
A
B
C
D
E
F
G
B
Ineficiente
Consumo de energia kWh/ano
Com base nos resultados do ensaio normalizado de 24h
O consumo real varia com as condições de utilização da máquina e com a sua localização
XYZ
Volume de alimentos frescos l
Volume de alimentos congelados l
xyz
xyz
****
Nível de ruído
dB(A) re 1 pW
xz
Ficha pormenorizada no folhet o do produto
Norma EN 153, Maio de 1990
Directiva 94/2/CE (Etiquetagem de aparelhos frigoríficos)

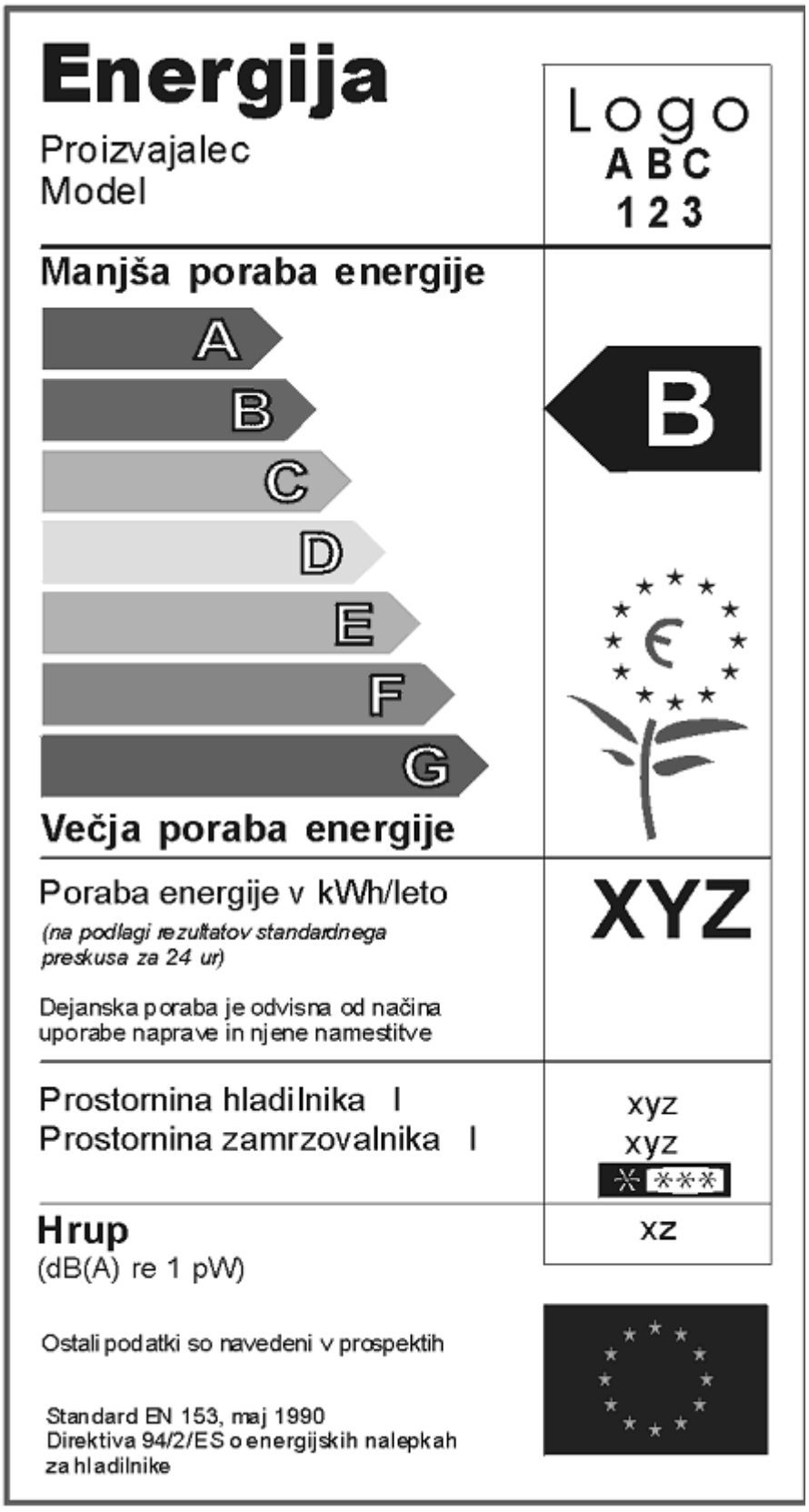
▼M2


Energie
Producător
Model
Logo
ABC
123
Mai eficient
A
B
C
D
E
F
G
Mai puţin eficient
B
Consum de energie kWh/an
(Bazat pe rezultatele obţinute în condiţii standard timp de 24 h)
Consumul real depinde de modul de utilizare şi amplasare a aparatului
XYZ
Volum util de alimente proaspete ℓ
Volum util de alimente congelate ℓ
xyz
xyz
****
Zgomot
(dB(A) re 1 pW)
xz
Informaţii suplimentare se găsesc în broşurile de produs
Standard EN 153 mai 1990
Directiva 94/2/CE Etichetarea frigiderelor

▼A1


Energia
Výrobca
Model
Logo
ABC
123
Viac úsporný
A
B
C
D
E
F
G
Menej úsporný
B
Spotreba energie kWh/rok
(Základom je výsledok štandardného testu spotreby za 24 h)
Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený
XYZ
Úžitkový objem chladiaceho priestoru v l
XYZ
Úžitkový objem mraziaceho priestoru v l
XYZ
****
Hlučnosť
(dB(A) re 1 pW)
XZ
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch
Norma EN 153 máj 1990
Smernica 94/2/ES o štítkovaní chladničiek

▼A1


Energija
Proizvajalec
Model
Logo
A B C
1 2 3
Manjša poraba energije
A
B
C
D
E
F
G
B
Večja poraba energije
Poraba energije v kWh/leto
(na podlagi rezultatov standardnega preskusa za 24 ur)
Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe naprave in njene namestitve
XYZ
Prostornina hladilnika l
Prostornina zamrzovalnika l
xyz
xyz
****
Hrup
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ostali podatki so navedeni v prospektih
Standard EN 153, maj 1990
Direktiva 94/2/ES o energijskih nalepkah za hladilnike

▼B

Бележки по етикета

2. Следните бележки определят каква информация трябва да се включи:

Бележка:

I. Име или търговска марка на доставчика.

II. Идентификационен номер на доставчика.

III. Класът на уреда според неговата енергийна ефективност се определя в съответствие с приложение V. На едно ниво със стрелката се поставя и съответната буква.

IV. Без да сезасягат изискванията за присъждане на наградата „Екоетикет на Общността“, когато на даден уред е била присъдена наградата „Екоетикет на Общността“, съобразно Регламент (ЕИО) № 880/92 на Съвета ([1]), тук може да се приложи копие от знака на наградата (цвете). В „Наръчник за оформяне на етикети за хладилници и замразители“, посочен по-долу, се обяснява по какъв начин знакът на екологичната награда може да се впише в етикета.

V. Енергийна консумация в съответствие с посочените в член 1, параграф 2 стандарти, но изразени в kWh за година (т.е. за 24 часа × 365).

VI. Сума на нетните обеми на всички отделения, които не носят категория, означена със звездичка (т.е. поддържана температура > –6 °C).

VII. Сума на нетните обеми на всички отделения, които носят категория, означена със звездичка (т.е. поддържана температура ≤ –6°C).

VIII. Категория, означена в звездички на отделението за замразени храни, в съответствие със стандартите по член 1, параграф 2. Когато отделението не заслужва звездички, мястото се оставя празно.

IX. Където е подходящо, измервания за шум в съответствие с Директива 86/594/ЕИО.

▼M1

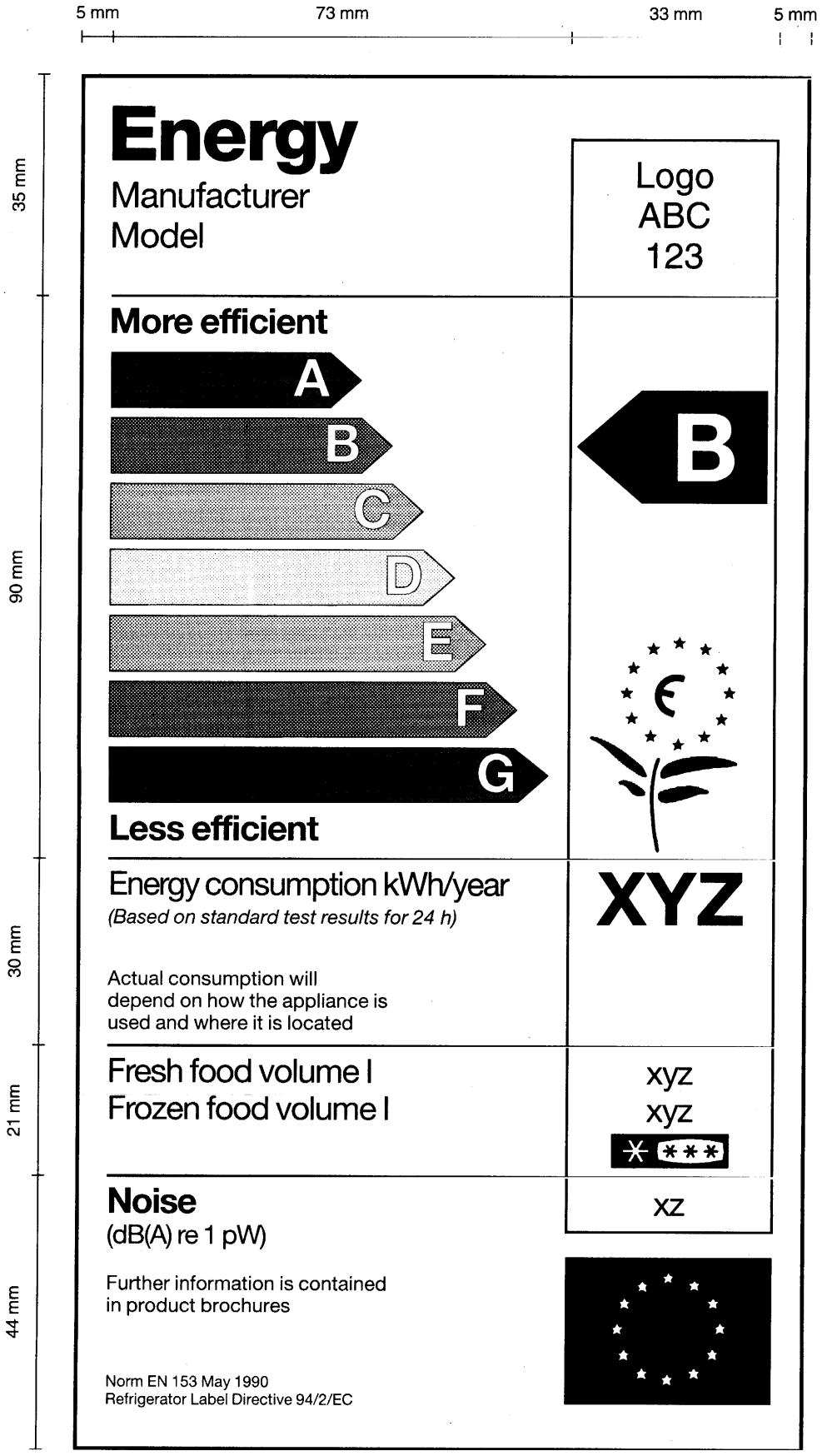
_____

([1]) ОВ L 99, 11.4.1992 г., стр. 1.

▼B

Печат

3. Някои аспекти на етикета са посочени по-долу:

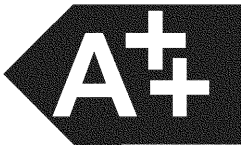


▼M1

Индикаторната буква за уреди от класове A+ и A++ съответства на следните илюстрации и се поставя на същите места, както индикаторът A за уредите от клас A

A+ A++





▼B

Използвани цветове:

ЦМЖЧ: циан, магента, жълто, черно.

Пример: 07X0: 0 % циан, 70 % магента, 100 % жълто, 0 % черно.

Стрелки:

— A: X0X0,

— B: 70X0,

— C: 30X0,

— D: 00X0,

— E: 03X0,

— F: 07X0,

— G: 0XX0.

Цвят на контура X070.

Текстът е изцяло в черно. Фонът е бял.

▼M1

_____

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ФИШ

Във фиша се съдържа следната информация. Информацията може да бъде представена в табличен вид за няколко уреда, доставяни от един и същи доставчик, в такъв случай трябва да се посочи в следния ред или в описанието на уреда:

1. Име или търговска марка на доставчика.

2. Идентификационен номер на доставчика.

3. Вид на уреда както следва:

Категория	Описание във фиша
1	хладилник без нискотемпературно отделение
2	хладилник/охладител
3	хладилник
4	хладилник
5	хладилник
6	хладилник
7	хладилник/замразител
8	замразител шкаф
9	замразител ракла
	За уреди от категория 10, доставчикът може да избере описанието на вида уред.

▼M1

4. Класът енергийна ефективност на модела, както е посочен в приложение V, изразен като „Клас енергийна ефективност… по скала от A++ (най-висока ефективност) до G (най-ниска ефективност)“. Когато тази информация е представена в таблица, това може да се изрази по други начини, стига да става ясно, че скалата започва от A++ (най-висока ефективност) и стига до G (най-ниска ефективност).

▼B

5. Когато информацията се представя в табличен вид и когато някои уреди, изброени в таблицата са получили наградата „Екологичен етикет на Общността“ по Регламент (ЕИО) № 880/92, тази информация може да се включи тук. В такъв случай в названието на реда се посочва „Екологичен етикет на Общността“ и се поставя знакът на наградата (цвете). Тази разпоредба не касае изискванията за възлагане на наградата „Екологичен етикет на Общността“.

6. Консумирана енергия в съответствие с посочените в член 1, параграф 2 стандарти, но изразена в kWh годишно (т.е. за 24 часа × 365), описано като:„консумация на енергия *цифра* kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитание за 24 часа. Действителната консумация на енергия зависи от употребата и разположението на уреда“.

7. Нето обем на отделението за незамразени храни (5 °C) в съответствие със стандартите, посочени в член 1, параграф 2 — да се пропусне за класове 8 и 9.

▼M1

8. Нетният обем на отделението за съхраняване на замразени храни и на хладилното отделение, ако има такова, в съответствие със стандартите, посочени в член 1, параграф 2, се пропуска за класове 1, 2 и 3. За уреди от клас 3 – нетният обем на „отделението за лед“.

▼B

7 и 8. За класове 2 и 10 трябва да се опише нето обемът на всяко отделение, в съответствие със стандартите, посочени в член 1, параграф 2.

9. Категорията със звездичка на отделението за съхранение на замразена храна, ако има такава категория, в съответствие със стандартите, посочени в член 1, параграф 2.

10. Тук може да бъде посочено „автоматично обезскрежаване“ в съответствие с определенията на стандартите, дадени в член 1, параграф 2.

11. „Защита срещу токов удар … часа“ определено като „интервал от време“, необходим за повишаване на температурата в съответствие със стандартите, посочени в член 1, параграф 2.

12. „Замразителна мощност“ в kg/24 часа в съответствие със стандартите, посочени в член 1, параграф 2.

13. „Климатичен клас“ в съответствие със стандартите, посочени в член 1, параграф 2. Когато даден уред е от умерения климатичен клас, това може да се пропусне.

14. Където е подходящо, измервания за „шум“ в съответствие Директива 86/594/ЕИО.

▼M1

15. Ако моделът е предназначен за вграждане, това трябва да бъде посочено.

▼B

Когато даден уред съдържа отделения, които са различни от отделение за незамразени храни и от отделение за замразени храни, могат да се добавят допълнителни редове при 7, 8, 9, 10, 11, 12 и 13, за да се включи информация за тези отделения. В този случай наименованията и подреждането на отделенията трябва да са последователни. Когато проектната температура не отговаря на категоризацията със звездички или на стандартната температура за отделение за незамразена храна (5 °C), трябва да се посочи тази температура.

Съдържащата се в етикета информация може да бъде представена като копие от етикета — цветно или черно-бяло. В такъв случай трябва също да се представи допълнителната информация, която се съдържа само във фиша.

▼M1

_____

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРОДАЖБА ПО ПОЩАТА И ДРУГИ МЕТОДИ ЗА ДИСТАНЦИОННА ТЪРГОВИЯ

Каталози за продажба по пощата и други печатни издания, посочени в член 2, параграф 5 от настоящата директива трябва да съдържат следната информация, в посочения ред:

1. Клас според енергийната ефективност (приложение II, точка 4).

2. Консумация на енергия (приложение II, точка 6).

3. Нето обем на отделението за незамразени храни (приложение II, точка 7).

4. Нето обем на отделението за замразени храни (приложение II, точка 8).

5. Категория, означена в звездички (приложение II, точка 9).

6. Шум (приложение II, точка 14).

Когато в продуктовия фиш се предоставя друга информация, тя трябва да бъде в посочената в приложение II форма и да бъде включена в горния списък в посочения във фиша ред.

Горната информация трябва да бъде отпечатана с четлив вид и размер шрифт.

▼M1

_____

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КАТЕГОРИИ

Уредите, които покрива настоящата директива, се делят на следните „категории“:

1. Домашни хладилници без нискотемпературно отделение.
2. Домашни хладилници/охладител, с отделения от 5 °C и/или 10 °C.
3. Домашни хладилници с нискотемпературни отделения без звездички.
4. Домашни хладилници с нискотемпературни отделения *.
5. Домашни хладилници с нискотемпературни отделения **.
6. Домашни хладилници с нискотемпературни отделения ***.
7. Домашни хладилници/замразители с нискотемпературни отделения * (***).
8. Домашни замразители за храна, изправени.
9. Домашни замразители, ракли.
10. Домашни хладилници и замразители с повече от две врати, или други уреди, които не са посочени тук.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ V

КЛАСОВЕ СПОРЕД ЕНЕРГИЙНАТА ЕФЕКТИВНОСТ

▼M1

ЧАСТ 1: Определения на класовете A+ и A++

Един уред се определя като клас A+ или A++, когато индексът за енергийна ефективност алфа (I_α) е в границите, посочени в таблица 1.

ТАБЛИЦА 1

Индекс за енергийна ефективност α (I_α)	„Клас според енергийната ефективност“
$30 > I\alpha$	A++
$42 > I\alpha \geq 30$	A+
$I\alpha \geq 42$	от A до G (виж по-долу)

В таблица 1

$$I_\alpha = \frac{AC}{SC_\alpha} \times 100$$

където:

AC = годишния разход на енергия на уреда (в съответствие с приложение I, бележка V)

SC_α = стандартния годишен разход на енергия α на уреда

SC_α се изчислява като

$$M_\alpha X \sum_{\text{Compartments}} \left(\frac{Vc \times (25 - Tc)}{20} \times FF \times CC \times BI \right) + N_\alpha + CH$$

където:

Vc е нетният обем (в литри) на отделението (в съответствие със стандартите, посочени в член 1, параграф 2).

Tc е проектната температура (в °C) на отделението.

Стойностите за M_α и N_α са посочени в таблица 2, а стойностите за FF, CC, BI и CH са посочени в таблица 3.

ТАБЛИЦА 2

	Вид уред	Температура на най-студеното отделение	M_α	N_α
1	Хладилник без нискотемпературно отделение	> – 6 °C	0,233	245
2	Хладилник/охладител	> – 6 °C	0,233	245
3	Хладилник без звезда	> – 6 °C	0,233	245
4	Хладилник *	≤ – 6 °C *	0,643	191
5	Хладилник **	≤ – 12 °C **	0,450	245
6	Хладилник ***/	≤ – 18 °C ***/*(***)	0,777	303
7	Хладилник/замразител с нискотемпературни отделения *(***)	≤ – 18 °C ***/*(***)	0,777	303
8	Изправен замразител	≤ – 18 °C *(***)	0,539	315
9	Замразител ракла	≤ – 18 °C *(***)	0,472	286

▼M1

Вид уред	Температура на най-студеното отделение	M_α	N_α
10 Хладилници или други уреди с повече от две врати		(1)	(1)

(1) За тези уреди стойностите на M и N се определят от температурата и класирането със звезди на отделенията с най-ниска температура. Уредите с отделения –18 °C *(***) се определят като хладилник/замразител с нискотемпературни отделения *(***).

ТАБЛИЦА 3

Корекционен коефициент	Стойност	Условие
FF (без заскрежаване)	1,2	За отделения за замразена храна „без заскрежаване“ (с вентилатор)
	1	Други
CC (клас климатично изпълнение)	1,2	За уреди от клас „тропически“
	1,1	За уреди от клас „субтропически“
	1	Други
BI (за вграждане)	1,2	За уреди за вграждане (1) с широчина по-малко от 58 см.
	1	Други
CH (хладилно отделение)	50 кВч/г	За уреди с хладилно отделение минимум 15 литра
	0	Други

(1) Един уред е уред за вграждане, само ако е проектиран изключително за монтиране в кухненска ниша и се нуждае от мебелиране, и е изпитван като такъв.

Ако един уред не е от клас A+ или A++, той се категоризира в съответствие с част 2.

ЧАСТ 2: Определения на класовете от A до G

▼B

Класът на уреда според неговата енергийната ефективност се определя с помощта на следната таблица 1:

ТАБЛИЦА 1

Индекс за енергийна ефективност: I	Клас според неговата енергийната ефективност
$I < 55$	А
$55 \leq I < 75$	Б
$75 \leq I < 90$	В
$90 \leq I < 100$	Г
$100 \leq I < 110$	Д
$110 \leq I < 125$	Е
$125 \leq I$	Ж

Където:

„индекс за енергийна ефективност“ (изразен като процент) = годишната консумация на енергия от уреда (1) /стандартна годишна консумация на енергия от уреда

(1) В съответствие с приложение I, бележка V.

▼B

„стандартна годишна консумация на енергия от уреда“ (изразен в kWh/годишно) = M × точен нето обем + N

и

точен нето обем (изразен в литри) = нето обем на отделението за незамразени храни + Ω × нето обем на отделението за замразени храни.

Стойностите на M, N и Ω се вземат от Таблица 2.

ТАБЛИЦА 2

Клас на уреда	Ω	M	N
1 хладилник без нискотемепературно отделение	—	0,233	245
2 хладилник/охладител	0,75 ([1])	0,233	245
3 хладилник без звезди	1,25	0,233	245
4 хладилник *	1,55	0,643	191
5 хладилник **	1,85	0,450	245
6 хладилник ***	2,15	0,657	235
7 хладилник/замразител * (***)	([3])	0,777	303
8 замразител шкаф	2,15 ([2])	0,472	286
9 замразител ракла	2,15 ([2])	0,446	181
10 уред с много врати или друг вид уред	([3])	([4])	([4])

([1]) За хладилници/охладители точният обем = нето обем на отделението за незамразени храни + Ω × нето обем на охладителното отделение (10 °C) (изразен в литри).

([2]) За уредите с автоматично обезскрежаване, както са посочени в приложение II, точка 10, този индекс се умножава по 1,2 до стойност 2,58. (Това позволява да се избегне систематичното отклонение, което се получава с този изчислителен метод, който не позволява да се изчисли липсата на натрупване на лед в уредите с автоматично обезскрежаване. При практическа употреба натрупването на лед някак увеличава консумацията на обикновените уреди.)

([3]) Точният нето обем (AV) се изчислява по формулата:

$$AV = \sum \frac{(25 - TC)}{20} \times VC \times FC$$

за всички отделения

Където T_c е проектната температура в градуси по Целзий на всяко отделение, V_c е нето обемът в литри на всяко отделение и F_c е множител 1,2 за отделенията с автоматично обезскрежаване и 1 за другите отделения.

([4]) За тези уреди стойностите на M и N се определят от температурата и категорията в звездички на отделението с най-ниска температура, както следва:

ТАБЛИЦА 3

Температура в най-студеното отделение	Еквивалентен клас	M	N
> –6 °C	1/2/3 хладилник без нискотемепературно отделение/хладилник без звезди/хладилник охладител	0,233	245
≤ –6 °C	4 хладилник *	0,643	191
≤ –12 °C **	5 хладилник (**)	0,450	245
≤ –18 °C ***	6 хладилник (***)	0,657	235

▼B

Температура в най-студеното отделение	Еквивалентен клас	M	N
≤ –18 °C *(***) със замразителна мощност	7 хладилник/замразител *(***)	0,777	303

▼M1

———————